



Wörterbuch Rudern

Englisch - Deutsch

Deutsch - Englisch

Anschrift des Verfassers:

Florian Caspari
Friedlandstr. 36
63486 Bruchköbel
info@fcaspari.de

ISBN: #-#####-##-#

1. Auflage: Januar 2003

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Verfassers ist es nicht gestattet, dieses Buch oder einzelne Teile hieraus zu vervielfältigen oder auf elektronischem Wege bereitzustellen.

Legende

f	weiblich	feminine
m	männlich	masculine
n	sächlich	neuter
pl	Mehrzahl	plural
s	Substantiv	substantive
sl	Slang	slang
v	Verb	verb
U.K.	British English	british
a.e.	American English	american

Ruderkommandos

10 Schläge volle Kraft. 10 Dicke. <i>s/</i>	Give her 10., Power 10. <i>a.e.</i>
Abstoppen.	Check it down., Drag it down.
Achtung!	Attention!
Blätter ab.	Blades down., Drop.
Blätter einziehen.	Pull in your blades.
Blätter hoch.	Raise your blades.
Boot stellen!	Set the boat.; Keep the set.
Fertig zum Einsteigen, steigt ein.	One foot in, weight in, and down.
Gehen Sie aus- einander!	Keep apart!
Hände weg!	Hands away!
In die Auslage, ...	Come forward... <i>U.K.</i> , Sit ready, at the catch... <i>a.e.</i>
Lang bleiben.	Stay long.
Los!	Go!
Nicht nachlassen!	Don't fade!

Ruder Halt!	Easy all! <i>U.K.</i> , Weigh enough! <i>a.e.</i> Let it run!
Sind Sie bereit?	Ready?
Über Kopf ...	Overhead ...
Übergang aufs Renntempo, los.	Ready to row, row.
Fertigmachen und los.	Ready to row, row.
Vorwärts!	Ahead!
Wende über Steuerbord ... los	Spin to strokeside ... row
Wende zum Fluss!	Turn over the boat to the river!
Zum Bauch, auf die Schulter, über Kopf	To waist, to shoulder, overhead.
Zwei Schläge voraus...	Touch her twice...

Boot und Ruder

Abbildung 1: Skull

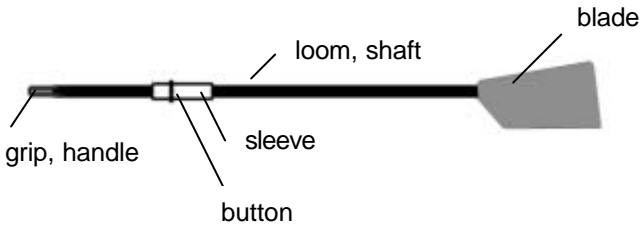
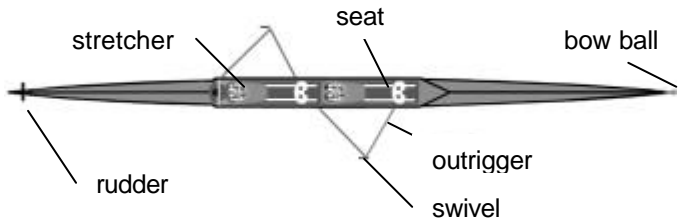
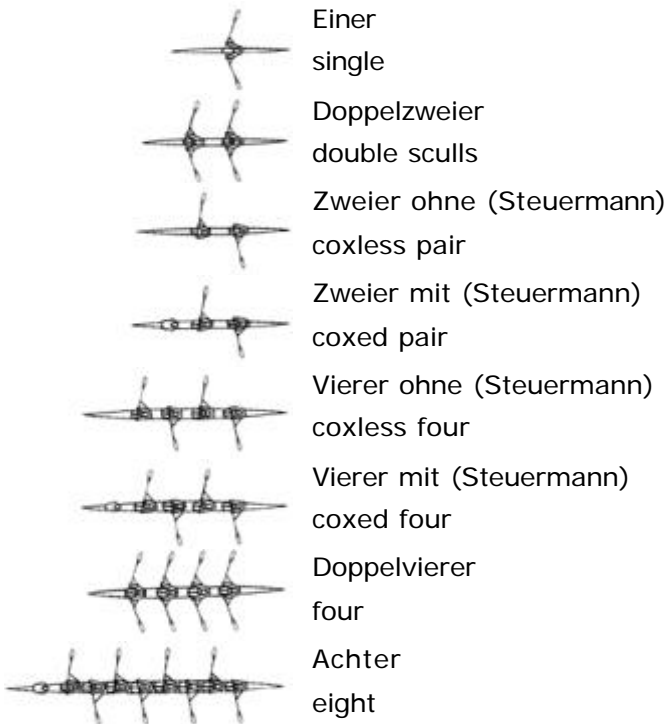


Abbildung 2: Zweier ohne Steuermann



Bootsgattungen

Abbildung 3: Bootsgattungen



Deutsch - Englisch

Ablegepriansche <i>f</i>	embarking raft
Absinken <i>n</i> des Blattes im Anriss	knifing in
Abstoppen.	Check it down., Drag it down.
Achter <i>m</i>	eight oars with coxswain, eight
Achtung!	Attention!
Anlagenhöhe <i>f</i> , Dollenhöhe <i>f</i>	work height
anlegen	land [lænd]
Anlegepriansche <i>f</i>	disembarking raft
Aufdrehen	squaring ['skweərɪŋ]
ausheben	to lift [lɪft]
Auslagewinkel <i>m</i>	oar blade angle of attack
Auslauf <i>m</i>	clear water
in die Auslage gehen	to recover
in der Auslage	at the catch
in der Auslage mit den Blättern vom Wasser	to fly up, to sky

weggehen	
Ausleger <i>m</i>	outrigger [ˈaʊtrɪgər]
Auslegerspant <i>m</i>	shoulder saxboard
Auslegerstrebe <i>f</i>	rigger stay
Auslegerverstrebung <i>f</i>	rigger joint
Außenhand <i>f</i>	outside hand
Außenhebel <i>m</i>	outboard part of the oar
Backbord	portside, stroke side
Backbord überziehen	firm on strokeside, strokeside pressure
Backbordriemen <i>m</i>	portside oar
nach Backbord rudern	to row to portside
Bahn <i>f</i>	lane [leɪn]
Behinderung <i>f</i>	obstruction [əbˈstɹʌktʃn]
Manschette <i>f</i>	sleeve [sli:v]
Beledering <i>f</i>	leathers <i>pl.</i> , sleeve
Big Blades <i>pl. f</i>	big blades, hatchets
Blatt <i>n</i>	blade [bleɪd]
das Blatt abdrehen	to feather [feðə(r)]
das Blatt aufdrehen	to rollup
Blätter ab.	Blades down.; Drop.

Blätter einziehen.	Pull in your blades.
Blätter hoch.	Raise your blades.
Blattführung <i>f</i>	oar-handling
Blatthals <i>m</i>	neck of the oar
Bock <i>m</i>	boat rack
Bodenbrett <i>n</i>	floor board
Bodenleiste <i>f</i>	bottom lath [ˈbɔtəm lɑθ]
Bojenbegrenzung <i>f</i>	buoying
Boot mit glatter Außenwand <i>n</i>	keelless boat
Boot <i>n</i>	boat [beʊt]
Boot stellen!	Set the boat.; Keep the set.
Bootsbauer <i>m</i>	boat designer [dɪˈzɑɪnə]
Bootsboden <i>m</i>	bottom of the boat
Bootseinstellung <i>f</i>	rigging [ˈrɪɡɪŋ]
Bootshalle <i>f</i>	boathouse [beʊthaus]
Bootshaut <i>f</i>	hull [hʌl]
Bootslauf <i>m</i>	check [tʃek]
Bootslauf <i>m</i> , Bewegung des Bootes in	yawing [jɔːɪŋ]

Fahrtrichtung

Bootswagen *m*

Bootswart *m*

Bord an Bord Kampf *m*

Bug *m*

Bugball *m*

Bugmann

Dolle *f*

Dollenabstand *m*

Dollenbügel *m*

Dollenhöhe *f*

Dollenstift *m*

Doppelvierer *m*

Doppelzweier *m*

Drehdolle *f*

drei viertel Kraft

Durchzählen!

Durchzug *m*

Einer *m*

einsetzen

boat trolley [ˈtrɒlɪ]

boatman [bəʊtmən]

neck and neck race

bow [bəʊ]

stem ball

bow, bowman

swivel [ˈswɪvl]

span [spæn]

gate [geɪt], gate pin

work height

rowing pin, pin [pɪn]

four (quadruple sculls)

double sculls

swivel rowlock, oarlock

paddle firm, pressure
a.e.

Count down when ready!

stroke, drive [draɪv]

single sculls, single

launch [ləʊntʃ]

Einspruch <i>m</i>	protest ['prəʊtest]
Einsteigebrett <i>n</i>	footboard
Endzug <i>m</i>	finish of stroke
fester Startplatz <i>m</i>	fixed starting point
Flachwasser <i>n</i>	dead water
Formwiderstand <i>m</i>	hull resistance
Gehen Sie auseinander!	Keep apart!
Gelenkarbeit <i>f</i>	wrist action
Gleichgewicht <i>n</i>	balance ['bæləns]
das Boot ist balanciert	the boat is evenly balanced, the boat is set a.e.
Gondelleiste <i>f</i>	inwale
Griff <i>m</i>	handle ['hændl]
Gummigriff <i>m</i>	rubber grup
Handgelenk <i>n</i>	wrist [rɪst]
das Handgelenk abdrehen	drop the wrist
Heck <i>n</i>	stern [stɜ:n]
herauswischen	to wash out

Hinterende <i>n</i> der Rollbahn	back stops
Innenhand <i>m</i>	inside hand
Innenhebel <i>m</i>	inboard part of the oar, shaft <i>a.e.</i>
Kiel <i>m</i>	keel [ki:l]
Kielwasser <i>n</i>	wake [weɪk]
Kleines Finale <i>n</i>	petite finale
Klemmring <i>m</i>	oar-button, button
Kollision <i>f</i>	collision [kə'liʒn]
Körperarbeit <i>f</i>	body action
Krebs <i>m</i>	crab [kræb]
einen Krebs fangen	to catch a crab
kreuzen	to cross [krɒs]
Lack <i>m</i>	varnish ['vɜ:nɪʃ]
Luftkasten <i>m</i>	canvas ['kænvəs]
Luftkastendeckel <i>m</i>	plug [plʌg]
Luftschlag <i>m</i>	missing water
Mannschaft <i>f</i>	crew [kru:]
mit Druck	to paddle firm <i>U.K.</i> , at pressure <i>a.e.</i>

mit Wasser vollschlagen	become waterlogged
Mittelzug <i>m</i>	middle phase of stroke
Oberfläche <i>m</i>	hull [hʌl]
ohne Druck	to paddle light <i>U.K.</i> , at a paddle <i>a.e.</i>
ohne Kraft	paddle light
ohne Rollbahn	fixed seat
paddeln (ohne Druck) <i>f</i>	to paddle [pædl]
Persenning <i>f</i>	boat cover
Pritsche <i>f</i>	raft [rɑ:ft]
Querverstrebung <i>f</i>	cross-bracing
Querwellen <i>f pl.</i>	cross-wash
rauhes Wasser <i>n</i>	choppy water
Regatta <i>f</i>	regatta [rɪ'gætə]
Regattastrecke <i>f</i>	course [kɔ:s]
Reibungswiderstand <i>f</i>	skin friction
Rennboot <i>n</i>	racing boat
Riemen <i>m</i>	oar [ɔ:(r)]
Riemenblatt <i>n</i>	blade of the oar
Riemenboot <i>n</i>	boat with oars
Riemenlager <i>n</i>	oar-rack

Riemenrudern <i>n</i>	rowing [ˈrəʊɪŋ]
Rollen <i>n</i>	sliding
Rollraum <i>m</i>	slide run
Rollschiene <i>f</i>	slide, runner, track
Rollsitz <i>m</i>	sliding seat
Rollsitzarbeit <i>f</i>	slide control
Rücklage <i>f</i>	layback
in der Rücklage	at the finish <i>a.e.</i>
Ruder <i>n</i>	oar [ɔ:(r)]
Ruderbecken <i>n</i>	rowing tank
Ruderboot <i>n</i>	rowing boat
Ruderer <i>m</i>	oarsman [ˈɔ:zmən]
Ruderfertigkeit <i>f</i> , Technik <i>f</i>	boatmanship
rudern <i>v</i>	to row [rəʊ]
rudern <i>s</i>	rowing [rəʊɪŋ]
Ruderwinkel <i>m</i>	the angular range of displacement
Ruhephase <i>f</i>	recovery [rɪˈkʌvəri]
Schaft <i>m</i>	loom [lu:m]
Schiebewind <i>m</i>	following wind

Schiedsrichter <i>m</i>	clerk of the course
Schiedsrichterboot <i>n</i>	umpires' boat
Schlag <i>m</i>	stroke [strəʊk]
Schlagmann <i>m</i>	stroke [strəʊk]
Schlagzahl <i>f</i>	rate of strokes, rating, beat
die Schlagzahl erhöhen	to increase the rating
Schlagzahluhr <i>f</i>	stroke timer
Schwert <i>f</i>	skeg, fin
Schwimmsteg <i>m</i>	raft [rɑ:ft]
Seitenrichter <i>m</i>	aligner
sinken	to sink [sɪŋk]
Skull <i>n</i>	scull [skʌl]
Skullboot <i>n</i>	scull [skʌl]
Spant <i>m</i>	rib [rɪb]
Spritzer <i>m</i> beim Einsetzen	back slash
Stampfen <i>n</i> des Bootes in der Sagittalebene	heaving [hi:vɪŋ]
Startereinrichtung <i>f</i>	starting installation
Startflagge <i>f</i>	starter's flag
Startglocke <i>f</i>	starter's bell

Startnachen <i>m</i>	stakeboot
Startturm <i>m</i>	starter's tower
Steg <i>m</i>	pontoon [pɒn'tu:n]
Steigt ein.	In.
Stellvertreter des Starters <i>f</i>	starter's assistant
Stemmbrett <i>n</i>	footrest, stretcher <i>a.e.</i>
Steuer <i>n</i>	rudder ['rʌdð(r)]
Steuerblatt <i>n</i>	fin-rudder
Steuerbord	starboard, bow side
Steuerbord rudern	paddle on bowside <i>U.K.</i> , starboards to row light <i>a.e.</i>
Steuerbord überziehen	starboard pressure, firm on starboard
nach Steuerbord rudern	to row to starboard
Steuerbordriemen <i>m</i>	starboard-side oar
Steuerleine <i>f</i>	rudder-line
Steuermann <i>m</i>	coxswain ['kɒksn]
steuern	to steer [stɪr]
Steuersitz <i>m</i>	coxswain's seat
streichen (alles rückwärts)	back her down, all; all to

	back <i>a.e.</i>
streichen (Backbord)	back her down (strokeside / portside) to back <i>a.e.</i>
strömendes Wasser <i>n</i>	running water
Stützstrebe <i>f</i>	back stay, back brace
Trainer <i>m</i> , Sportlehrer <i>m</i>	trainer, coach
trimmen, Boot <i>n</i> einstellen	to trim [tɹɪm]
Übergriff <i>m</i> der Hände	crossover
umkippen	to capsize [kæp'saɪz]
verschiebbare Startereinrichtung <i>f</i>	movable starting installation
Versteifung <i>f</i>	bracing ['breɪsɪŋ]
Vierer mit Steuermann <i>m</i>	four oars with coxswain (coxed four)
Vierer ohne Steuermann <i>m</i>	coxswainless four oars (coxless four)
Vorderende der Rollbahn <i>n</i>	front stops
Vorrollen <i>n</i>	recovery [rɪ'kʌvəri]
vorrollen <i>v</i>	to slide [slaɪd]
ruhig vorrollen	to slide slow
Vortrieb <i>m</i> (zurückgelegte	run

Strecke des Bootes pro Schlag)

Wasser fassen, Einsatz *m* catch water

Wasserarbeit *f* work in water,
blade work

Wasserlinie *f* waterline [ˈwɔ:təlain]

Wellenbord *n* washboard

Wellenwiderstand *m* wave resistance

Wettkampf *m* contest [ˈkɒntest]

Winkel *m* am Blatt blade pitch, pitch

Zugphase *f* pulling phase, drive

Zweier mit Steuermann pair-oars with coxswain
(coxed pair)

Zweier ohne Steuermann coxswainless pair oars
(coxless pair)

English - German

Ahead!	Vorwärts!
aligner	Seitenrichter <i>m</i>
Attention!	Achtung!
back her down (stroke side / portside) to back <i>a.e.</i>	streichen (Backbord)
back her down, all; all to back <i>a.e.</i>	streichen (alles rückwärts)
back slash	Spritzer <i>m</i> beim Einsetzen
back stay, back brace	Stützstrebe <i>f</i>
back stops	Hinterende der Rollbahn <i>n</i>
to become waterlogged	mit Wasser vollschlagen
big blades, hatchets	Big Blades <i>pl. f</i>
blade [bleɪd]	Blatt <i>n</i>
blade of the oar	Riemenblatt <i>n</i>
blade pitch	Winkel <i>m</i> am Blatt
Blades down.; Drop.	Blätter ab.
boat [bəʊt]	Boot <i>n</i>

boat cover	Persenning <i>f</i>
boat designer [dɪ'zainə]	Bootsbauer <i>m</i>
boat rack	Bock <i>m</i>
boat trolley ['trɒlɪ]	Bootswagen <i>m</i>
boat with oars	Riemenboot <i>n</i>
boathouse [bəʊthaus]	Bootshalle <i>f</i>
boatman [bəʊtmən]	Bootswart <i>m</i>
boatmanship	Ruderfertigkeit <i>f</i> , Technik <i>f</i>
body action	Körperarbeit <i>f</i>
bottom lath	Bodenleiste <i>f</i>
bottom of the boat	Bootsboden <i>m</i>
bow [bəʊ]	Bug <i>m</i>
bow side, starboard	Steuerbord
bow, bowman	Bugmann <i>m</i>
bracing ['breɪsɪŋ]	Versteifung <i>f</i>
buoying	Bojenbegrenzung <i>f</i>
canvas ['kænvəs]	Luftkasten <i>m</i>
to capsize [kæp'saɪz]	umkippen
at the catch	in der Auslage
to catch water	Wasser fassen,

check [tʃek]	Einsatz <i>m s</i>
Check it down., Drag it down.	Bootslauf <i>m</i>
choppy water	Abstoppen.
clear water	rauhes Wasser <i>n</i>
clerk of the course	Auslauf <i>m</i>
collision [kə'liʒn]	Schiedsrichter <i>m</i>
Come forward... <i>U.K.</i> , Sit ready, at the catch... <i>a.e.</i>	Kollision <i>f</i>
contest ['kɒntest]	In die Auslage, ...
Count down when ready!	Wettkampf <i>m</i>
course [kɔ:s]	Durchzählen!
coxswain ['kɒksn]	Regattastrecke <i>f</i>
coxswainless four oars (coxless four)	Steuermann <i>m</i>
coxswainless pair oars (coxless pair)	Vierer ohne Steuermann <i>m</i>
coxswain's seat	Zweier ohne Steuermann
crab [kræb]	Steuersitz <i>m</i>
to catch a crab	Krebs <i>m</i>
	einen Krebs fangen

crew [kru:]	Mannschaft <i>f</i>
to cross [krɒs]	kreuzen
cross-bracing	Querverstrebung <i>f</i>
crossover ['krɒsəʊvə(r)]	Übergriff <i>m</i> der Hände
cross-wash	Querwellen <i>f/pl.</i>
dead water	Flachwasser <i>n</i> , flaches Wasser
disembarking raft	Anlegepritsche <i>f</i>
Don't fade!	Nicht nachlassen!
double sculls	Doppelzweier <i>m</i>
Easy all! <i>U.K.</i> , Weigh enough! <i>a.e.</i> Let it run!	Ruder Halt!
eight oars with coxswain	Achter <i>m</i>
embarking raft	Ablegepritsche <i>f</i>
feather [feðə(r)]	das Blatt abdrehen
fin [fɪn]	Schwert <i>f</i>
finish of stroke	Endzug <i>m</i>
at the finish <i>a.e.</i>	in der Rücklage
fin-rudder	Steuerblatt <i>n</i>
firm on strokeside, strokeside pressure	Backbord überziehen

fixed seat	ohne Rollbahn
fixed starting point	fester Startplatz <i>m</i>
floor board	Bodenbrett <i>n</i>
to fly up, to sky	in der Auslage mit den Blättern vom Wasser weggehen
following wind	Schiebewind <i>m</i>
footboard	Einsteigebrett <i>n</i>
footrest, stretcher <i>a.e.</i>	Stemmbrett <i>n</i>
four (quadruple sculls)	Doppelvierer <i>m</i>
four oars with coxswain (coxed four)	Vierer mit Steuermann <i>m</i>
front stops	vordere Ende der Rollbahn <i>n</i>
gate [geɪt], gate pin	Dollenbügel <i>m</i>
give her 10, power 10 <i>a.e.</i>	10 Dicke (Schläge)
Go!	Los!
handle ['hændl]	Griff <i>m</i>
Hands away!	Hände weg!
Hands on, ready to lift, and lift.	An das Boot. Hebt an!

hatchets, big blades	Big Blades <i>pl. f</i>
heaving [hi:vɪŋ]	Stampfen <i>n</i> des Bootes in der Sagittalebene
hull [hʌl]	Bootshaut <i>f</i> , Oberfläche <i>m</i>
hull resistance	Formwiderstand <i>m</i>
In.	Steigt ein.
inboard part of the oar, shaft <i>a.e.</i>	Innenhebel <i>m</i>
to increase the rating	die Schlagzahl erhöhen
inside hand	Innenhand <i>m</i>
inwale	Gondelleiste <i>f</i>
keel [ki:l]	Kiel <i>m</i>
keelless boat	Boot mit glatter Außenwand <i>n</i>
Keep apart!	Gehen Sie aus- einander!
knifing in	Absinken <i>n</i> des Blattes im Anriss
land [lænd]	anlegen
launch [ləʊntʃ]	einsetzen
layback	Rücklage <i>f</i>
to layback	in die Rücklage gehen

leathers <i>pl.</i> , sleeve	Beledering <i>f</i> , Manschette <i>f</i>
to lift [lɪft]	ausheben
loom [lu:m]	Schaft <i>m</i>
middle phase of stroke	Mittelzug <i>m</i>
missing water	Luftschlag <i>m</i>
movable starting installation	verschiebbare Startereinrichtung <i>f</i>
neck and neck race	Bord an Bord Kampf <i>m</i>
neck of the oar	Blatthals <i>m</i>
oar [ɔ:(r)]	Riemen <i>m</i> , Ruder <i>n</i>
oar blade angle of attack	Auslagewinkel <i>m</i>
oar-button	Klemmring <i>m</i>
oar-handling	Blattführung <i>f</i>
oarlock, swivel rowlock	Drehdolle <i>f</i>
oar-rack	Riemenhalter <i>m</i> , Riemenlager <i>n</i>
oarsman [ˈɔ:zmən]	Ruderer <i>m</i>
obstruction [əbˈstɹʌktʃn]	Behinderung <i>f</i>
one foot in, weight in, and down	Fertig zum Einsteigen, steigt ein

outboard part of the oar	Außenhebel <i>m</i>
outrigger ['aʊtrɪgə]r]	Ausleger <i>m</i>
outside hand	Außenhand <i>f</i>
Overhead ...	Über Kopf...
pitch, blade pitch	Winkel <i>m</i> am Blatt
to paddle [pædl]	paddeln (ohne Druck)
to paddle firm, pressure a.e.	drei viertel Kraft
to paddle light	ohne Kraft
paddle on bowside <i>U.K.</i> , starboards to row light <i>a.e.</i>	Steuerbord rudern
pair-oars with coxswain (coxed pair)	Zweier mit Steuermann
petite finale	Kleines Finale <i>n</i>
plug	Luftkastendeckel <i>m</i>
pontoon [pɒn'tu:n]	Steg <i>m</i>
portside oar	Backbordriemen <i>m</i>
portside, stroke side	Backbord
protest	Einspruch <i>m</i>
puddles	Qualle <i>f</i>
Pull in your blades.	Blätter einziehen.

pulling phase, drive	Zugphase <i>f</i>
racing boat	Rennboot <i>n</i>
raft [rɑ:ft]	Schwimmsteg <i>m</i> , Pritsche <i>f</i>
rating, beat	Schlagzahl <i>f</i>
Raise your blades.	Blätter hoch.
rate of strokes, ratio	Schlagzahl <i>f</i>
Ready to row, row.	Übergang auf's Renntempo, los.
Ready?	Sind Sie bereit?
to recover [rɪ'kʌvə(r)]	in die Auslage gehen
recovery [rɪ'kʌvərɪ]	Vorrollen <i>n</i> , Ruhephase <i>f</i>
regatta [rɪ'gætə]	Regatta <i>f</i>
rib	Spant <i>m</i>
rigger joint	Auslegerverstrebung <i>f</i>
rigger stay	Auslegerstrebe <i>f</i>
rigging ['rɪgɪŋ]	Bootseinstellung <i>f</i>
rollup	das Blatt aufdrehen
to row [rəʊ]	rudern
row to portside	nach Backbord rudern
row to starboard	nach Steuerbord rudern

rowing [<i>'rəʊɪŋ</i>]	Riemenrudern <i>n</i>
rowing boat	Ruderboot <i>n</i>
rowing pin, swivel pin	Dollenstift <i>m</i>
rowing tank	Ruderbecken <i>n</i>
rudder [<i>'rʌdə(r)</i>]	Steuer <i>n</i>
rudder-line	Steuerleine <i>f</i>
run	Vortrieb <i>m</i> (zurückgelegte Strecke des Bootes pro Schlag)
running water	strömendes Wasser <i>n</i>
scull [<i>skʌl</i>]	Skull <i>n</i> , Skullboot <i>n</i>
Set the boat.; Keep the set.	Boot stellen!
shaft <i>a.e.</i> , inboard part of the oar	Innenhebel <i>m</i>
shoulder saxboard	Auslegerspant <i>m</i>
single sculls (single)	Einer <i>m</i>
to sink [<i>sɪŋk</i>]	sinken <i>v</i>
skin friction	Reibungswiderstand <i>f</i>
sleeve, leathers <i>pl.</i>	Manschette <i>f</i> , Beledering <i>f</i>
slide, runner, track	Rollschiene <i>f</i>

slide control	Rollsitzarbeit <i>f</i>
slide run	Rollraum <i>m</i>
sliding	Rollen <i>n</i>
sliding seat, seat	Rollsitz <i>m</i>
slide slow	ruhig vorrollen
span [spæn]	Dollenabstand <i>m</i>
spin to strokesiderow	Wende über Steuerbord <i>f</i> ...los
squaring ['skweərɪŋ]	aufdrehen
stake-boat	Startnachen <i>m</i>
starboard pressure, firm on starboard	Steuerbord überziehen
starboard, bow side	Steuerbord
starboard-side oar	Steuerbordriemen <i>m</i>
starter's assistant	Stellvertreter des Starters <i>f</i>
starter's bell	Startglocke <i>f</i>
starter's flag	Startflagge <i>f</i>
starter's tower	Startturm <i>m</i>
starting installation	Startereinrichtung <i>f</i>
Stay long.	Lang bleiben.

to steer [stɪr]	steuern
stern [stɜ:n]	Heck <i>n</i>
stretcher <i>a.e.</i> , footrest	Stemmbrett <i>n</i>
stroke [strəʊk]	Schlag <i>m</i> , Schlagmann <i>m</i>
stroke timer	Schlagzahluhr <i>f</i>
stroke, drive	Durchzug <i>m</i>
swivel ['swɪvl]	Dolle <i>f</i>
swivel rowlock, oarlock	Drehdolle <i>f</i>
the angular range of displacement	Ruderwinkel <i>m</i>
the boat is evenly balanced, the boat is set <i>a.e.</i>	das Boot ist balanciert
track, slide, runner	Rollschiene <i>f</i>
trainer, coach	Trainer <i>m</i> , Sportlehrer <i>m</i>
to trim [trɪm]	das Boot einstellen, das Boot trimmen
Turn over the boat to the river!	Wende zum Fluss!
umpires' boat	Schiedsrichterboot <i>n</i>
varnish ['vɜ:nɪsʃ]	Lack <i>m</i>
wake [weɪk]	Kielwasser <i>n</i>

washboard	Dollenbord <i>n</i> , Wellenbord <i>n</i>
to wash out	herauswischen
waterline ['wɔ:təlain]	Wasserlinie <i>f</i>
wave resistance	Wellenwiderstand <i>m</i>
work height	Anlagenhöhe <i>f</i> , Dollenhöhe <i>f</i>
work in water, blade work	Wasserarbeit <i>f</i>
wrist	Handgelenk <i>n</i>
drop the wrist	das Handgelenk abdrehen
wrist action	Gelenkarbeit <i>f</i>
yawing [jɔ:ɪŋ]	Bootslauf <i>m</i> , Bewegung des Bootes in Fahrtrichtung

